

TELEGRAFUL ROMAN.

apare Marțea, Joi și Sâmbăta

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45
Corespondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român“, strada Măcelarilor Nr. 4b
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se inapoiază.

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Sibiu, 20 Aprile, 1894.

Foile din Budepesta au adus la S. Pisci o scire curioasă, care a produs uimire și un fel de nedumerire în opiniunea publică magiară. Ori cât voiesc foile a o ascunde acesta și a simula liniștea, totuși în fața faptului împlinit se observă nervositatea, de care sunt cuprinse.

E vorba de renunțarea archiduceului Iosif de a mai fi membru al academiei magiare. renunțare făcută în urma celor întâmplate cu ocaziunea morții lui Kossuth.

Se scie, că academia magiară a luat parte intru toate la doliu și la ceremoniile funebre, făcute lui Kossuth, a luat parte fără rezervă, întocmai așa cum au luat parte cele mai kossuthiste societăți din Ungaria. In urma acesteia, cel care a eșit din sinul academiei magiare a fost contele Széchen, membru și al altor societăți magiare. Foile și în genere publicul n'a făcut mare lucru din acesta; s'au năcăjit puțin, au spălat pe Széchen după cum e tréba pressei jidano-magiare și cele mai multe l-au trimis la „jubiții lui austriaci“. Contele Széchen a fost un bărbat cu puțină popularitate la magiari.

Cu totul altfel stă tréba cu archiducele Iosif și acesta o accentuează și foile. Archiducele Iosif este un om foarte popular între magiari, cu ceea ce și paradéza magiarii, numindu-l „archiducele magiar“; archiducele și-a câștigat acesta popularitate prin aceea, că stă mai mult în Ungaria, vorbește cu plăcere limba magiară și la curtea sa și pe domenii a introdus lucruri magiare etc. Acesta este o împrejurare, care trebuie luată în considerare. Alta este că de la mórtea și inmormântarea lui Kossuth a trecut o bucată de timp, când vine să reunească archiducele. Acesta a pus cu deosebire gânduri și în nedumerire presa magiară. Intre altele „Pesti Hirlop“ din acesta deduce,

că renunțarea archiduceului nu e făcută din inimă, ci sub presiune din partea cercurilor curții. Acestă deducțiune servește totodată și ca mângăiere, că poporalul archiduce nu părăsesce înalta instituție magiară din propria convingere ci presionat de „camarilă“.

Acésta însă e slabă mângăiere, căci fie făcută renunțarea din convingere, fie sub órecare influință mai naltă, ne arată, că lucrurile cu kossuthismul s'au deochiat. Nu poți fi cu doi bani în trei pungi, fără să nu se observe acesta și vedându-te astfel, se nu-ți întorcă spatele prietini.

Analógă cu cultul kossuthist și evenimentul de la academie este cestiunea de naționalitate și patrie de magiarii. Magiarii s'au bucurat de vii simpatii la popóarele culte și și au câștigat mulți prieteni; ei susțineau acolo cele mai frumoase idei de libertate și egalitate, pe când în realitate, acasă în țară, îndată ce au ajuns la putere, au apucat pe un povârniș, care de loc nu se unesco, cu principiile de egalitate.

A crede, că acesta nu se va sci în afară, e credința struțului. Vestea despre o púrcedere necorectă a guvernelor magiare față de naționalități a străbătut în cercuri tot mai largi. De aci se vede interesul ce se observă în stéinatate față de stările și evenimentele ce se petrec de noi, interese, ce se vede, că se va documenta și acum, cu ocaziunea procesului memorandumului.

E vorba, că nu e bine ca omul să cerce a umbla, eu doi bani în trei pungi, căci totdeuna o pătesce.

Revista politică.

Comisiunea casei magnaților, emisă pentru desbaterea proiectului de căsătorie a primit cu majoritate proiectul. Ce va face casa magnaților, nu putem sci, dar se póte să fie pri-

mit. Opintirea guvernului n'a rămas fără rezultat, cu atât mai mult, că el a fost ajutat de șovinism, care apretiază proiectul din punctul de vedere al întării și consolidării elementului magiar. Nu rămâne alta, decât noi românii să ne stringem rëndurile și să avem o purtare creștinéscă tot ca până aci, când nu ne va puté strica nimic.

In afacerea *rescólei din Hodmezó-Vásárhely cercetarea continuă. Din datele de până aci reiese, că în ținutul acela este o mișcare social democratică organizată, care a voit să facă pe 1-a Mai o demonstrație socialistă.

Acum spiritele s'au mai domolit, căci conducătorii mișcării sunt arestați. Gendarmeria procedează strict și împedă ori ce aglomerație de ómeni Astfel de o camdată e liniște, dar agitația arde în spuză. O parte însemnată a populațiunii magiare de pe puste e cuprinsă de doctrinele socialiste. Poporul vrea ca să facă o nouă împărțire de pământ ș a. De aici se póte nasce un lucru, care va face greutăți guvernului.

In Italia *financiară e la ordinea zilei. Furtuna parlamentară, care amenința cabinetul Crispi a trecut fără a isdruncina situațiunea. Coalițiunea, care se formase între drépta și stânga extremă a rămas în minoritate și ministeriul a obținut o majoritate mare.

Acestă victorie nu este decât un succes provisoriu, căci lupta cea mare se va încinge când va fi vorba de proiectele de reformă menite a pune capăt crizei financiare de care Italia este bătută.

Va trebui totă dibăcia și esperiența unui bărbat eminent ca Crispi pentru a trece cu succes prin greutățile enorme ce vor fi provocate de planul financiar al ministriului seu de finanțe dl Sonnino.

Se scie, că pentru a ajunge la stîngerea deficitului, el propune a scădea cuponul datoriei publice, ceea-ce

are asemănare cu o bancrută de stat, de a face economii însemnate în toate serviciile statului, în fine de a stabili impozite noué care vor apăsa mult asupra poporului.

Esistă în Italia un partid, care susține, că politica inaugurată la 1883 și sancționată în urmă prin participarea Italiei la tripla alianță n'a fost priincioasă intereselor ei și dorește a modifica acestă politică în sensul restabilirii unor relațiuni economice mai amicale cu Francia.

Alții cred, că cu toate greutățile financiare și economice ce decurg din participarea Italiei la tripla alianță, folósele politice sunt atât de mari, încât Italia este datóre a-și impune toate jertfele pentru a urma această politică, care singură a póte garanta regatului italian pozițiunea sa de putere mare.

Impregiurările, care au produs criza financiară actuală, au dat óre-cum dreptate acelor, cari sunt în favórea unei înțelegeri cu Francia; dar majoritatea opiniunii publice urméza a se pronuța pentru politica al cărei inițiator a fost Crispi și care constă în menținerea situațiunii creată prin intrarea Italiei în tripla alianță.

Cestiunea este dar de a găsi o cale mijlocie care se pótă împăca politica internațională adoptată de Italia cu puterea ei financiară.

Greutatea este dar de a obținé acest rezultat, fără a reduce în proporțiuni mari budgetul armatei și al marinei și fără a înceta războiul valmal cu Francia, care este una din cauzele principale ale crizei actuale.

Un almanach.

Đilele aceste a apărut Almanachul societății „Andreiu Șaguna“ anunțat deja. Titula lui este: Societatea de lectură „Andreiu Șaguna“ a teologilor și pedagogilor rom. gr. or. din Sibiu.

FOIȚA.

Momente din viața societății de lectură „Andreiu Șaguna“.

La anul școlar 1865/6, se observă întré clericii seminariului archidiecezane din Sibiu, o mișcare óre care, în direcțiunea de a pune la cale o legătură mai intimă, o asociere între elevi, cu scop de a înlesni între sine o comunicare de idei și o viață comună spirituală.

Cățiva clerici din anul al doilea se hotărésc a scóte, pentru mai lesnicioasă propagare a acestor idei, o foie: „Speranța“, abonată de ei însi-și, și din venitele căreia țintemii pentru stémpérarea setei de cetit. Să ivesc însă animosități juvenile: sunt mulți contra „Speranței“ edate tocmai de cursul al doilea; din venitul ei din acest an abia se pot cumpéra cinci cărți, cari apoi sunt basa bibliotecii bogate de ađi a societății noastre.

In anul școlar 1866/7, clericii anului al treilea (adecă intemeietorii din anul trecut ai „Speranței“), scot din nou foia lor, în articlii căreia fac continu și cu insistență apel cătră toți elevii-colegi, ca să sprijinésca întreprinderea lor. Isbânda străduinței lor a fost: „Speranța“ a eșit în 30 numeri, ér biblioteca a sporit dela 5 la 58 de opuri.

In anul școlar 1867/8, acestă mișcare ia conturi mai pronunțate, forme mai hotărâte. Elevii seminariului prind a se aduna, la început mai puțin, apoi mai mulți, spre a se sfátui împreună asupra chipului, în care s'ar putea mai cu efect realiza dorința lor. Hotărésc anume, ca sêptémână de sêptémână să se adune în „conferințe“, în cari între altele se desbată cestiuni teoretice și practice, ce privesc viața lor viitoare de preoți și învățători.

Dar o lucrare în „conferință“, fără óre cari regule îndreptătoare, nu se putea. Au simțit óceasta de loc membri „conferinței“, și și-au ales drept aceea, o comisiune de 16, pe care și-au însărcinat-o cu întocmirea unui „regulament“, a unor norme ce să observe în decursul „Conferințelor“.

S'a elaborat. Ca regulamentul să fie însă autoritativ, „Conferința“ l'a așternut

corpului profesoral spre încuviințare; corpul profesoral l'a încuviințat, și la rëndul său l'a așternut Excelenței Sale Mitropolitului Andreiu Baron de Șaguna pentru înaltă întărire. Prea bunul Mitropolit nu a întârziat cu răspunsul Său, și prin hárția din 7 Martie 1868 încuviințéza adunarea elevilor în „Conferințe“; le întărește regulamentul și salută totodată cu căldură nobila întreprindere.

7 Martie 1868

este așadar ziua, în care dorința elevilor seminariariți trup s'a făcut! Avënd acum aprobarea trébuincioasă, elevii se adună, sub numirea de „Conferință“, se constituie în 13 Martie 1868, alegându-și de conducător al lor pe regretatul profesor Ioan Popescu. Ér ziua de

14 Aprilie 1868

e ziua în carea noua însofire, și-a început activitatea sa prin o producțiune publică cu cântări corale și disertatii.

Pus fiindu-i temeul activității, „Conferința“ tinerimii aduce mai multe hotăriri însemnate pentru dezvoltarea de mai târziu a vieții sale, anume: ca în preséra de Sfântul Andreiu (29 Novembre) a fiecărui

an, să aranjeze o producțiune publică împreună cu declamări, disertatii și cântări, în onórea bunului Mitropolit Andreiu (pe atunci în viață); — ca „Conferința“ să ținé în legătură spirituală cu celelalte societăți de tineri asemenea ei; — să țină în totă sêptémâna, dacă se póte, câte o adunare, în care să se cetéscă de membri ei elaborate, și să se discute mai ales teme teologice și pedagogice, și să scóte o „Fóie a Conferințelor“, în care să se inducă lucrările și discuțiile mai de preț, macar în estras. Dar acestă foie n'a putut apărea de loc, și în 1869/70 s'a adus chiar o hotărere, prin care să ridică îndatorirea de a nu se scóte foia, „din cauza prea multor greutăți cu care e împreunată“.

Tinerii membri ai conferinței, însuflețiți de idealul lor, lucrau pe terenul spiritual cu tot entuziasmul de care erau capabili, și făceau spor. Mai slab însă mergea treburile administrative, mai slab și nu puteau încassa regulat taxa de 1 fl. pe an, și pentru-că defectuositatea regulamentului îngreuna cursul normal al afacerilor în acestă parte.

La 14 Martie 1871, „Conferința“, la propunerea conducătorului său, a neuitatului profesor Ioan Popescu, ce stătea aprópe ne-

Almanach.

Suvenire de la primul iubileu al societății, serbat la 25 ani de existență, în 12/24 Iunie 1893. 1868—1893. Sibiu, tipariul tipografiei arhidieceșane. 1894 format 8° mare XI și 85 pp.

Cartea are următorul cuprins:

Prefață. Patronii societății. Membrii fondatori. Președinții societății. Programa iubileului. Lucrările predate la iubileu și câteva lucrări scose din foia „Musa”. Sentințe. Voci de presă despre reușita iubileului.

Când societatea „Andrei Șaguna” și a ajuns în anul trecut anul 25 al existenței sale, membrii ei au decis, ca afară de serbarea iubileului, să se edeie și un Almanach, în care să se reoglindeze atât trecutul societății, cât și starea ei din anul iubilar. Au intenționat membrii societății, ca cu această ocaziune să iasă din cercul de activitate, restrins mai mult ori mai puțin între zidurile seminarului și să presinte publicului mare un fel de bilanț al societății. Și trebuie să mărturisim, că intențiunea aceasta s'a realizat pe deplin. Cuprinsul cărții, pe pag. I—XIII și 1—9 ne presintă trecutul societății până în prezent, cu patronii, diferiții ei membri și președinții, apoi momente din viața ei. Din lucrarea aceasta din urmă se ved începăturile societății și progresul și dezvoltarea ei continuă. Fiind aceasta din urmă de interes pentru publicul, care poate nu cunoșce întru toate fazele de dezvoltare ale societății „Andrei Șaguna” o reproducem în foia nrului de față.

Cuprinsul mai departe al cărții de pe pag. 11—32 se referă la iubileul serbat în sara de 12/24 Iunie 1893. Este programa ședinței iubilare și lucrările predate la iubileu, anume Cuvântul de deschidere al ședinței, rostit de conducătorul societății prof. Dr. D. P. Barcian. Bujorel, poveste de Ioan Moța, cl. c. II. Fericea în religiozitate, de George Lupu cl. c. III. Asupra acestei lucrări și asupra decursului ședinței iubilare, noi, dimpreună cu alte diare ale noastre am făcut o dare de samă în nrul 64 al foiei noastre, dela 15/27 Iunie 1893. Apretierile noastre de atunci și ale celorlalte diare sunt reproduse la finea Almanachului, sub titlul: Voci de presă.

După lucrările iubilare urmază 4 lucrări, scose din tomul anului iubilar, 1893 al foiei societății „Musa”. Aceste lucrări sunt Teoria și practica în școlă, de Romul Todea, ped. c. III. Codrul și noi poezie de Eliseu Mezei-Câmpean. cl. c. II. Modestia, de Mihail Candrea cl. c. II. Aș vrea să fii, poezie de George Perian, ped. c. I.

Aceste lucrări bine succese, alătura cu cele dela ședința iubilară ne arată, ceea ce pot presta tinerii noștri din seminar, ne arată, după cum ne-am exprimat în darea noastră de samă despre ședința iubilară, că în sinul tinerimii noastre se află multe și escelente puteri, cari promet mult pe terenul literar. Lucrările sunt scose precum am amintit din foia „Musa” de pe anul 1893. Ar fi de dorit ca asemenea lucrări bune să se scotă din toți anii acestei foi și să se publice în tipar, un lucru, care ni se și promite încâtva în prefață și care dorim ca mai curând să devie fapt.

Inițiatorii și urdătorii Almanachului au nisuit, ca fostii membri ai societății, încă să ia parte la compunerea cărții și astfel foarte nimerit i-au provocat, să trimită câte o sentință și au rugat mai departe și pe aceia să scrie ceva, cari au fost elevi seminariali, înainte de existența societății. La apelul acesta au răspuns un număr însemnat de foști elevi, ați bărbați în vârstă, preoți, învățători și în alte condițiuni, trimițând fiecare câte o sentință, parte originală, parte împrumutată din s. Scriptură sau din alți autori. Șirul sentințelor îl începe părintele Mihail Candrea din Neagra, care a absolvat cursul teologic la 1837, după care urmază șirul lung de foști elevi, dela 1868 încôce toți membrii ai societății. Intre ei sunt numele ilustre a doi episcopi (Popea și Mețian), a mai multor asesori consistoriali, profesori, protopresbiteri etc.

Almanachul societății „Andrei Șaguna” este în adevăr, după cum se amintesc și în prefață, pentru societate un monument al activității sale, din care se vor îndemna generațiile viitoare de seminariști la o lucrare din ce în ce tot mai rodnică și folositoare lor și poporului, ai cărui fii sunt.

Recomandăm cu căldură Almanachul publicului cetitor.

Noutăți.

Archiduci — calumniați. Scirile din Budapesta anunță, că o toie săptămânală de acolo „Olvasd” a publicat sub titlul „Cine e prințul nostru de coronă” un articol, pentru care procurorul suprem de stat a intentat proces de calomnie redacțiunii. Motivele sunt, că prin acel articol au fost atacați mai mulți membri ai familiei domnitoare și anume archiducii: Carol Ludovic, Francisc Ferdinand și Otto.

Confiscată. Se comunică din Cernăuți că nrul ultim al „Gazetei Bucovinei” a fost confiscat din cauză, că se ocupă în un articol cu procesul memorandumului.

Liga, după cum spun foile din Budapesta, a redactat și a trimis în toate părțile o scriere „forțe pipărată”. Broșura e redactată în limba franceză și se ocupă cu cestiunea românilor și cu procesul memorandumului.

Deputați sinodali preoțesci s'au ales în cercurile aparținătoare la jurisdicțiunea Consistoriului din Oradea-mare următorii d-ni, și anume: în cercul Orădii-mari: Preacuvioșia Sa părintele archimandrit și vicariu episcopesc Iosif Goldiș; în cercul Beiușului: pâr. protopresbiter Elia Moga; în cercul Vașcăului: pâr. protopresbiter Vasiliu Pap; în cercul Beliiului pâr. protopresbiter Petru Sucu; în cercul Pesteșului: pâr. protopresbiter Teodor Filip; în cercul Tinței: pâr. diacon Nicolau Diamandi. — Deputați mireni s'au ales: în cercul Beiușului: d-nii Paul Pap avocat și Dr. Atanasie Marienescu jude la tabla regescă în Oradea-mare; în cercul Beliiului: d-nii Vasiliu Popescu și Iustin Ardelean.

Adresa tinerimii române. Tinerimea română din Transilvania și Ungaria a redigiat o adresă către sinodul arhidieceșan gr. or. din Sibiu, sinodele diecesane din Arad și Caransebeș și către consistorele arhidieceșane gr. cat. din Blaș și diecesane din Orade, Gherla și Lugos, în care se rogă ca numitele corporațiuni să atragă atențiunea Maj. Sale asupra stărilor destabile din patrie și se intrunescă întregul popor român de ambele confesiuni într'un singur congres general, unde în frunte cu acheriei se protesteze contra atacurilor, ce astăzi înțepit se îndreptă contra bisericii și poporului românesc.

Biserica trăsnită. Din Alba-Iulia se scrie „Gaz Trans.” (nrul de Duminecă): „Cu prilegiul înmormântării lui Kossuth, unica biserică din Alba-Iulia, care a arborat steg negru, a fost biserica ev. luth. a sașilor. Ați la orele 11 $\frac{1}{2}$ a. m. a fost lovită de un fulger, și s'a aprins. Nisee pardositori români, cari lucrau în apropiere, au stins focul.”

† **Radu Mihail,** fost ministru și general în România a încetat din viață în săptămâna trecută. Corpul decedatului a fost îmbalsamat și dus în București, unde s'a făcut înmormântarea cu toate onorurile cuvenite. Trupe de infanterie, cavalerie geniu și artilerie sub comanda generalului Iacob Lahovary au făcut onorurile militare. M. Sa regele era reprezentat print'unul dintre adjutanții sei

Un sat în flacări. Tirgușorul Negrești din Moldova a ars cu desăvârșire. Pagubele s'ar urca la 800 mii franci. Majoritatea caselor a fost asigurate.

Anarhist condamnat. Anarhistul Henry, care a aruncat o bombă în cafenea „Terminus” din Paris, a fost condamnat la mörte.

Invitare. Societatea teologică-pedagogică „Ioan Popasu” invită la „Ședința fe-

stivă”, care se va ține Duminecă în 24 Aprilie st. v. în sala „Reuniunii de cântări”. Începutul la 4 ore p. m. Pentru comitetul societății: Ștefan Otonoga, v.-președinte, Patrichie Rădoi, secretari. Oferte benevole în folosul societății se primesc cu mulțămintă și se cuităză pe calca publicității.

Programa:

1. „Cuvânt de deschidere”, rostit de președintele societății dl prof. P. Ionescu
2. „Tatăl nostru”, de Bortniasky, executat de corul societății.
3. „Grui Sânger”, poezie de V. Alecsandri, declamată de I. Curuți, teol. curs. III.
4. „Dorințele preotului, față de parochienii sei”, disertație de Patrichie Rădoi, teol. curs. III.
5. „Serenada”, de Tudor cav. de Flondor, executat de corul societății.
6. „O cestiune de di”, dialog, predat de D. Popoviciu, teol. curs. II și I. Mărgineanu, teol. curs. II.
7. „Momentele, cari au contribuit la renascerea literaturii române”, disertație de Iancu Ștan, teol. curs. I.
8. „Dușmanele”, poezie de G. Coșbuc, declamată de d-șora Elena Cojocariu, ped. curs. III.
9. „Ce te legeni codrule”, de I. Vorobchieviciu, executat de corul societății.
10. Cuvânt de închidere.

Necrolog. Preotul din Ștena Ioan Lup a încetat din viață în 16/28 Aprilie c. în urma unei aprinderi de plumăni în etate de 34 ani, ér înmormântarea s'a făcut la 18/30 Aprilie 3 ore p. m. în cimitierul bisericeii gr. or. din Ștena. Jalnica familie aduce acesta la cunoșcinta tuturor amicilor și cunoșcitorilor răposatului.

— Subscrișii cu inima frântă de durere anunță, că neuitatul sot, părinte, frate, unchiu și consângian Ioane Podóbbă, paroch rom. gr. cat. în Topa-Deșartă, a trecut la cele eterne Vineri în 27 Aprilie st. n. a. c. la 3 ore dimineața în etate de 76 ani provăduț fiind cu s. sacramente ale muribunđilor.

Rămășițele pământesci s'au înmormântat Luni a doua di de s. Pasci la 11 ore a. m. Fie-i țărina ușoră și memoria binecuvântată. Jalnica familie.

PARTEA SCIENTIFICĂ ȘI LITERARĂ.

Țera noastră.

Descriere poporală a Ardélului de

Silvestru Moldovan.

(Urmare.)

Bergner, care a călătorit prin Ciuc, dela meșădi spre meșănopte, sosind în Giurgeu, scrie: „De-odată ne atrage atențiunea aparițiunea unor teme. După mult timp prima dată zărim de nou cătrînțele cu gust și învilitorea albă a româncei, în locul portului întunecat, greoiu al secuențelor. În vilitorea este legată strins, cătrînța e sufocată, în picioare au opinii și ce este mai original, ele au picioarele până aproape la genunchi învilitute cu pănură. . . . În Vașlab, cel dintăiu sat (în Giurgeu) dăm de o colonie româ-

întrerupt lângă dēnsa, ca lângă un nou-născut, ce are încă multă lipsă de buna-îngrijire până se fie în stare a umbra pe propriile picioare, — hotăresce să-și schimbe numele, dīcēndu-se pe viitor:

„Societate de lectură”

și se roge pe prea bunul Mitropolit Șaguna să o primescă sub patronagiul Sēu. Dorința i-a fost satisfăcută cu bucurie și bunătate.

De aci încolo luarea aminte a „Societății de lectură” se îndreptă mai ales asupra organizării sale mai corecte. În anul școlar următor 1871/2, Societatea induce în statutele ei un paragraf, care o deobligă a scote an de an o foie, care se poarte numirea de:

„Musa”

care de atunci și până în ziua de azi se și edă în manuscris.

Simțind defectuositatea regulamentului său Societatea din an în an îl completēsă, adăptându-l tot mai mult trăbuințelor particulare ale Societății, până l'a adus la forma lui de azi.

După trecerea din viață a Metropolitului Andrei Baron de Șaguna, Societatea hotăresce, ca presēra de Sft.-Andrei să o așerbeze și mai departe, de aci încolo însă

în semn de piōsă aducerea aminte de dēnsul și spre a ține viu în inimile tinerimii și a publicului simțēmēntul de reverință, cultul fșă de bărbații mari ai bisericii și nēmului. Er' la 1876/7 a hotărīt, ca pe viitor să poarte numele de:

„Societatea de lectură „Andrei Șaguna”.

Tot în semn de pietate față de Marele-Archieru, Societatea deloc după mörtea Lui, an de an depune câte o cunună pe mormēntul lui, în Rēșinari, unde o aduce o comisiune alēsă spre acest scop din sinul Societății.

Atențiune mare a dat Societatea dintru început, și dă și azi, îmbogățirii bibliotecii sale. Mai ales la început, în primii vre-o 10—12 ani, ea își cheltuia tot venitul său pentru cumpărarea de cărți și dulapuri, în cari se le păstreze, și pentru procurarea de diare.

La 4 ani după începutul activității sale, în anul școlar 1872/3, Societatea primescē dela „Comitetul central pentru răspândirea literaturii” din Paris, 76 volume, cuprindēnd operele celor mai buni scriitori francezi. Protopopol Petru Bădilă din Sibiu, tot cam atunci dăruescē Societății 79 volume. De asemenea „Asociațiunea transilvană pentru

literatura română și cultura poporului român”, precum și alte corporațiuni și privați a căror nume se păstrează în actele Societății.

Intre astfel de împrejurări favoritoare, biblioteca sporea așa, că la 1877/8 a trebuit să se cēră Direcțiunii seminariale o odaie deosebită în care societatea să-și păstreze biblioteca sa. De atunci și până azi biblioteca creșce cu câte o sută, uneori și două sute de volume, parte dăruite Societății, parte cumpărate.

În deosebi mare sprijin îi dă „Academia Română” din București, carea în tot anul îi dăruescē aproape toate publicațiunile sale.

Tot ce apare în românesce de ore care valōre literară ori științifică, se cumpără de Societate pe sēma bibliotecii sale. Dar se pot găsi în ea și o sumă frumoasă de scrieri de ale autorilor celor mai străluciți francezi și germani.

La sfârșitul întâiului pătrar de vēc al existenței Societății noastre, biblioteca ei numără: 2095 opuri, în 2194 tomuri, 441 fascicule, (cu „patristica” cu tot).

Tot atunci Direcțiunea seminariale pune la dispozițiunea Societății o a doua odaie, pe

care ea și-a aranjat-o drept sala de lectură”, în care sunt depuse în totă vremea 25—30 de diare, spre cetire. Toate foile bisericesci, pedagogice, beletristice și politice din Transilvania și Ungaria, precum și aproape toate foile literare din România, se află în cabinetul de lectură al Societății. Membrii ei își află plăcută recreație spirituală în acest cabinet.

Și în cele spirituale Societatea progresa. Dintru începutul ei, membrii Societății încep a lucra deosebite teme de cuprins teologic, pedagogic, literar și critic, pe care le cetesc, le discută și le criticēsă în plēnul ședințelor. Pe cele bune le induc în fōea „Musa”. Mai emulēsă membrii Societății și în declamări de poezii, de dialoguri, de mici piese teatrale, cari apoi și ele formēsă obiect de discuție și îndreptare împrumutată.

La anul școlar 1878/9, la sfatul conducătorului de atunci, profesor Demetriu Comșa, societatea hotăresce, ca în mai multe rēnduri, în fiecare an, ședințele ei să se preschimbe în Sinode parochiale și protopopesci, în cari se și plinēsă toate formalitățile alegerilor de învățători, preoți și pro-

nescă considerabilă. Omenii și-au păstrat portul și religionea, dar sciu și ungurește, fiind încungurați de o populație sēcuiască puternică. Altfelii sunt locuitorii satului Alfa-lău de lângă Giurgeu S. Mielăuș; aceștia și-au pierdut limba și numai religionea și-au păstrat-o.

Sosind la Ditro, el scrie astfel despre români:

„In genere sunt numeroase femeile române, ce le întâlnim. Ele vin de sigur de prin satele aflătoare în dosul satului Ditro, fiindcă acestea localitate împopulată, dominată acemena de armeni, este ultimul post al magiarismului. Aparițiunea lor este foarte picantă. Apröpe toate sunt căläri și fiindcă fac calea singure și apar în grupuri de 6-8. Inse, au asemănare cu o trupă de amazöne. Farmecul îl măresc fețele lor frumoase, viöe, ochii înfocați și portul pitoresc, care le dă o înfășurare apröpe aventuriösă“.

Pe românii de pe Bistricioara Bergner nu i-a cercetat. Aici se află, precum am amintit trei comune românești: Bilbor, Corbu și Tulgheș. Ocupațiunea principală a acestora este economia de vite; în măsură mai mare se prăsesc și se țin oi, cai și vaci, er porci în număr mai mic, fiindcă carnea de porc se mănăncă foarte rar, erna la Crăciun, la Apă-botözä si cel mult până la prinderea postului Pascilor. Portul lor este următoriu:

Bărbații portă în cap vara pälerie cu gămălie mică, dar lată în margine de colorö negră, cu o petea îngustă; feciorii și bărbații mai tineri de regulă pun pe pälerie șgardă de mărgele, lucrată cu multă măiestrie de fete sau negre; erna portă cușmă din pele de miel negru sau alb, dar acesta are prim negru. Ciobanii dela oi de regulă portă comănac făcut din pănură. Portă cămașă lungă apröpe până la genunchi, din cânepă sau in; pe la gulerul cel îngust al cămeșii se observă cusături în deosebite colori împuiate, asemenea și pe la mânecile cele largi ale cămeșii, precum și pe la pöle. Bărbații mai înaintați în vörstă au cămeși asemenea, numai cusătura nu e colorată. Portă ciöerci de pănură albă de lână și încă cei tireri își fac ciöerci bine croiți pe picior, er bötöranii îi lasă de câte 2-3 metri de lungi, țitari, pe cari dela glesne până la genunchi îi încrețesc des; cu cât vei vedea un român cu ciöerci sau țitari mai creți, cu atât îl vei cunoște mai curënd că e om mai avut. La brâu portă șerpariu de piele, în lățime de 15-20 cm., pe cămașe de regulă erna vara portă bondiță, fără de mâneci, din piele de miel, jur împrejur cu prim din piele de lână negră sau albă, la mulți se pöte observa că primul la bondiță e învrăstat de ambe colorile și împuiate și împistritate cu fel și fel de figuri pe partea dela pept și brâu jur împrejur.

Preste bondiță de regulă erna portă și cocojel, care asemenea bondiței, are jur împrejur prim cu lână, care însă nu e colorat cu atăta cusătură. Vara preste bondiță se portă suman apröde până la genunchi de lung, din lăna cea mai bună, de colorö negră, sură, violetică. Sumanul îl cösă femeile cu tort de lână foarte țitor. Sumanul de sörbötörani se

garnisözä jur împrejur cu sarad (un fel de găetan) lucrat și garnisit tot de fentei. In picioare se portă de regulă opinci legate cu ață din per de cal sau de vacă. Atät bărbații cât și femeile portă în opinci obele de lână erna și vara, obelele de sörbötörani sunt de regulă albe și cusute cu pi negrii.

Generațiunea mai tineră își tunde perul er bötöranii de regulă portă per lung până la umeri rețezat.

E de însemnat că ciobanii dela oi sunt de regulă juni; acestia pe la Sân-Petru, S. Ilie, pe la hramuri, pe la Vinerea mare, când aleg oile și le dau în samă fic-cărui stăpân, figurözä ca eroii țitei, cu cămeșile negre, unse anume cu serum de pe căldare, amestecat cu rögina și unt, pentru a nu rēabate plöia prin ele. Ei vin dela munte cu cămeșile unse astfel, dar altcum cu ciöerci, bondiță și încălțăminte curate, apoi bine griții și spälăți, rumeni la față și arangiază jocuri, luând la joc pe fetele celor mai de frunte ömeni, cari se țin fericiți că au putut juca cu ciobănașul cel cu cămașa negră.

(V a u m a.)

Cărma balonului.

Foile din România ne aduc scirea despre o invențiune însemnată a dlui Mihail Brănean, supusă aprecierii societății de științe fizice din București, anume cărmuirea balonului.

Referitor la acesta estragem din apretierile „Voinței naționale“ următörele, — felicitând totodată pe inventator și dorindu-i succes deplin întru realizarea invențiunii sale:

Faimösa problemă, care de apröpe un secol muncesc spiritul inventatorilor din töte țöri—construcțiunea unei mașini sburătöre sau a unui balon dirigibil—pare că intră, de câți va ani, într-o periödă de rezultate practice; din cari se pöte prevesti izbândă deplină și apropiată.

Se scie că, în ultimele încercări ale fraților Tissendier, și mai cu semă în acelea ale lui Krebs și Renard, nu s'a reușit a se obține o înțelă contra vântului suficientă pentru a se puté considera problema ca rezolvată.

De atunci încöce însă, cestiunea se esaminözä, se cercetözä, se experimentözä mai cu semă în Germania și Austria, cu o ardöre febrilă; o mulțime de date nouë s'au adunat, cari fac pe toți specialistii să creadă că soluțiunea problemei se va obține înainte de sfârșitul secolului. în care trăim.

Experiențele lui von Löst, asupra rezistenței aerului, au dotat aero-dinamica cu nisece formule de o precisiune cu totul științifică.

Acelea ale lui Welner, profesor din Brünn, au determinat formele cele mai favorabile ale suprafețelor destinate să apese aerul spre a obține o propulsiune cât se pöte de ușöră. Tötă lumea aștöpă cu emoțiune momental când aparatul seu aviatice, și va încerca forțele.

ajuns, îl datorim îndeosebi bunei-voințe cu care corpul profesoral dela seminarial nostru s'a purtat totdeauna față de societatea noastră, primindu-i în fiecare an, pe rënd, conducerea și îndreptându-i pași.

Cu plăcere punem drept aceea, la loc de onöre în acest „Almanach“, numele domnilor profesori, cari au condus-o an de an.

Covârșită de acest sentiment, societatea în anul 1884/5, în semn de recunoștință față de corpul profesoral, a aclamat de membrii onorari ai sei pe toți membrii acestui corp profesoral, și noi cu bucurie îi înșirăm la alt loc de onöre în fruntea „Almanachului“ nostru.

Cu prilegiul iubileului, societatea la inițiativa conducătorului anului jubilar, profesor Dr. Daniil P. Barcian, a hotărît, ca, spre a lega de acest iubileu și o faptă de caritate, întreg venitul curat al sörbötöranii se-l destineze ca temeiul unui fond, din interesele căruia cu timpul se se ajutare acei membri ai societății, cari în cas de bölä ar fi nevoiți a cerceta örecari băi, ori se consulteze anumite autorități medicale, sau se se ajutore acei membri ai ei, cari își vor continua studiile la o facultate mai

Langley, celebrul astro-fisic dela universitatea din New-York, ajutat de mijlöce bănesci colosale, construescö în cel mai mare secret, la institul Schmittonian, un aparat aviatice în formă de pește, cu 2 elice și pus în mișcare de un motor cu gazolină.

Care însă nu e surprinderea noastră, aflând, că un compatriot al nostru, d. Brănean, — a imaginat un aparat aerian dirigibil, care se resintă cu förte multe șanse de reușită. Construcțiunea și forța de propulsiune a aparatelor sunt documentate din puotul de vedere mecanic, tot de un compatriot al nostru, un inginer asociat cu d. Brănean, care voescce să păstreze pentru cât-va timp anonimatul.

Lucrul se presintă în tot cazul așa de serios în cât supus esaminării societății noastre de științe fizice, a obținut un raport cu totul favorabil. In particular, savantul nostru doctor în științe, d. Spiru Haret, însärșinat cu facerea raportului, a făcut să reiese nescce avantaje de o importanță considerabilă relativ cu tot ce s'a făcut până acum în acest sens. D-sa a propus însuși öre-cari modificări förte raționale, de cari d. Brănean va ține de sigur cont.

Cetirea raportului dlui Haret a produs mult entuziasm printre membrii societății de științe fizice și d. doctor Istrati a propus, și propunerea a fost admisă de societate, ca să intervie pe lângă ministeriu spre a se procura mijlöcele de esecutiune.

Convocări.

P, T. membri ai despărțămöntului II-lea al reuniunii învötörilor Brașov sunt prin acesta conchiamați la adunarea generală a acestui despărțămönt, carea se va ține în localul scölei gr. or. din Vlădeni la 28 Aprilie a. c. cu următörea

Programă:

Inainte pe amëdi.

1. La 9 öre deschiderea adunării prin președinte.
2. Constituirea despărțămöntului pe un nou de period de 3 ani.
3. „Tractarea practică a părților secundare a le propusațiunei, servind de basă descrierea unui obiect“, prelegere practică.
4. „Paralelă critică între scrierea oblică și verticală.“

După amëdi.

5. „Introducere în fracțiunile vulgare și decimale“ prelegere practică.
 6. Banca do scölă considerată din punct de vedere a) igienic b) disciplinar, c) didactic, d) economic, e) tehnic f) estetic.
- Fiecare membru e îndatorat a veni la adunarea generală pregătît astfel ca să fie în stare a ceti respective preda practic teme ale atinse sub Nri. 3, 4, 5 și 6.

înaltă. Fondul s'a creat din venitul curat al iubileului, de 100 fl. 18 cr.

Averea în bani a societății a început a cresce și ea mai ales în anii din urmă. La finea primului pătrar de véc ea era: 877 fl. 73 cr.

Er socotită averea societății: bani, bibliotecă, mobilarul etc., la sfârșitul întâiului pătrar de véc al viețuirii sale, trece preste 5000 fl. v. a. (10,000 coröne).

Incheiăm, dorind din inimă următorilor nostri, ca să ajungă a sörba și iubileul de jumătate de véc, și alte multe după el, până atunci, când biserica noastră și nemul nostru românesc va viețui încă pe acest pământ, — și fiecare iubileu se afle societatea pe un nivel înöit și întreit mai sus pe calea progresului spre perfecțiune, decum era la cel de mai nainte. Vē dorim vöuë următorilor să ne întrecęți pe noi așa de mult, să vē ridicăți preste noi așa de sus, cât noi în isprăvile noastre să dispărem în fața celor ale vöstre!

Comitetul Societății „Andrein Șaguna“

din primul an al pătrăriiului al döilea de véc.

Totodată se atrage atențiunea O. membri, că absențiunile nemotivate se vor amenda conform §-lui 9 lit a) din statutele reuniunii.

Zernesti din ședința comitetului tractual ținută la 7 Aprilie 1894.

Vartolomeiu Bude, Ioan Strevoiu,
președinte, notariu.

Despărțămöntul I Făgăraș a reuniunii învötörilor rom. gr. or. din districtul Făgărașului, își va ține stricta adunare generală, din öst-an, Duminecă în 1 Maiu a. c. st. vechiu. în comuna Șona, la care sunt pöftiți a participa toți membrii, precum și alți binevoitori amici cauzei scolare.

Epitropiile parochiale sunt îndatorate a prevedé pe învötörii cu diurne de 1 fl. și paușal de călătorie potrivit.

Obiectele.

1. După serviciul divin, celebrat la 8 öre, și invocarea Duchului sfânt deschiderea ședinții și constatarea membrilor preșenți

2. Incasarea tacselor restante
3. Incasarea tacselor curente
4. Tractarea cetitului în anul al II-lea pe basa bucăței de cetire „Racul și vulpea“ din ABC-dariul lui I. Popescu, prelegere practică de Ioan Ciungara.
5. Divisiunea cu cifre decimale pentru anul al V. pe cifre practică de Georgiu Buzulescu.

6. Descrierea cartofilor prelegere, practică de Nicolae Spărchez.

7. Gimnastica în scölele populare, prelegere practică de Nicolae Ludu.

8. Teme insinuate din îndemnul propriu.

9. Raportul cassariului.
10. Propuneri diverse.
11. Inchiderea ședințelor.

Făgăraș 13 Aprilie 1894.

Nicolau Aron, Ioan Berescu,
președinte, secretariu.

Bibliografie.

A apărut:

„Rändunica“, Nr. 3 Sibiu 20 Aprilie v. 1894 cu următoriu cuprins:

Așa a fost să fie, novelă de Margareta Moldovan (urmare).

Pentru „întăia Rändunică“ poezie de Carol Scrob.

Din memoriile unui musulman, de Niaz-bey. (urmare).

Turnași... poezie de T. Bocancea.

Bulciul Sân-Töderului în Hălmagiu de Ioan de la Brad. (sfirșit).

Suvenire.

In visuri dulci... poezie de O. Boccea.

Sciri culturale.

Feliurite: Bărbații și femeile. — Vē rog pentru puțin foc. De ale casei. Anecdote. Situațiune grea. Șaradă. Deslegarea găciturii din nr. 1. Corespond

La rămurele: Henuța mea.

„Rändunica“ apare de trei ori pe lună și costă pe an 6 fl. pe 1/2 an, 3 fl. pe 1/4 an 1 fl. 70 cr.

— „Vatra“ Nr. 8. și conține:

Paștile, George Coșbuc — Sörbötörile învierii, * * * — Visul sclavului, Teodoronta, * * * — Hoțul de la St. Basarabeanu. — Vorba lui Veppo, Pas. — Tudosia, P. Zosin. — Mara, Ion Slavici. — Terfete, Al. Negrișeanu. — Negru Vodă, Em. Grigoroviță. — Valea Pădurii, S. Fl. Marian. — Frémëtul pădurii, E. Florescu. — Fel de fel * * *

Ilustrațiunile:

De la înviere. — Cristos a înviat și la mulți ani. — La Herëstrău. — La Bordeiu. — La dulap. — Calde floricele. — Gici unde e? — Danțul iataganului. — Cataractul Niagarei. — Demascate. — Elefanții. — Taci căți trece. — Ilustrații de mode.

— „România musicală“ Nr. 9 București 15 Aprilie c. cu următorul cuprins:

Iar concertele simfonice de C. M. Cordoneanu. — Musica orașelor noastre de V. Gr. Elvir. — Al șaptelea concert simfonic de C. M. Cordoneanu. — Al optălea concert simfonic. — Vióra lui Sivori. — Mersul muzicii preste Carpați. — Efemeride. — Din gazetele streine. — Recreațiuni musicale instructive. — Una alta. Bibliografii. Concursuri.

Recercare.

Preastimații domni, cari au primit esemplare din cartea mea „Reunirea Românilor din Transilvania și Ungaria“ spre vânzare, sunt prin acesta anunțați, că la trimiterea deodată a prețului tuturor esemplarelor, ce li s'a trimis de vânzare, pot detrage 10% pe sama d-lor — și totodată respectuos recercați, ca până la finea lui Maiu a. c. să binevoiescă a-mi trimite pe spesele mele eventualele esemplare nevândute și prețul celor vândute.

M. Oșorheiu, 15 Aprilie, 1894

N. Manegufiu,
protopresb.

Nr. 314/1894

[76] 2-3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de paroch al treilea, de clasa a doua, în comuna Poiana. protopresbiteratul gr. or. al Mercurei, se escrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român“.

Dotățiunea împreună cu acest post, după cum s'a statorit de comitetul parochial concernent la 24 Ianuariu a. c., este în venite sigure de 600 fl. 10 cr.

Informațiuni mai de aproape se pot lua dela presidiul comitetului parochial din acea comună și dela oficiul protopresbiteral.

Concurenții și vor așterne petițiunile lor instruite conform normelor în vigóre la su'semnatul oficiu protopresbiteral în termenul prefipt.

Mercurea, la 19 Martiu, 1894.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Mercurei în conțelegere cu comitetul parochial concernent.

Ioan Droc,
protopresbiter.

Turnătoria de clopote și de metal a lui
Antoniou Novotny

în Timișoara — Fabrică

se recomandă spre pregătirea clopotelor noue, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanță pe mai mulți ani, provădute cu adiustări de fer bătut, construite spre a le întorce cu ușurință în ori ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture prin ceea-ce sunt mântuite de crepare.



Cu deosebire recomand

clopote patentate găurite

de mine inventate și mai de multe ori premiate, cari au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, așa, că un clopot patentat cu 300 kg. este egal în tonul unui clopot de 400 kg. făcut după sistemul vechiu. Mai departe se

recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadiustarea clopotelor vechi cu adiustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de tóce de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin. [17] 16-52

Preș-curanturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobrie 1893.

Budapesta — Predeal										
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat		Tren accelerat	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane
10.—	8.05	8.05	—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	3.—	7.20
8.25	2.10	2.50	5.50	9.15	Budapesta	↑	6.20	7.30	6.35	1.50
11.28	4.07	6.14	8.57	11.12	Szolnok	↑	2.55	5.23	3.31	11.46
1.35	5.46	—	11.33	12.50	P. Ladány	↑	12.06	3.46	1.16	10.05
3.53	7.08	8.42	1.50	2.12	Oradea-mare	pl. sos.	Fr. de	2.25	11.04	8.43
4.—	7.15	12.05	2.24	2.19	Oradea-mare	pl. sos.	—	2.18	10.44	8.38
4.30	7.43	1.02	3.03	2.49	Mező Telegd	↑	—	1.52	10.07	8.13
5.22	8.18	2.14	3.46	3.24	Rév	↑	—	—	9.30	—
5.45	—	2.50	4.07	—	Bratca	↑	—	2.6	9.10	7.47
6.34	9.07	3.54	4.53	4.17	Ciucia	↑	3.53	—	8.31	7.08
7.18	9.37	4.53	5.32	4.50	Huiedin	↑	2.58	12.47	7.53	6.39
8.05	10.37	6.24	6.24	—	Ghirbău	↑	1.13	—	6.53	—
8.32	—	6.59	6.59	5.55	Cluș.	pl. sos.	12.17	11.01	6.14	5.25
8.49	—	11.10	8.40	6.11	Apahida	↑	—	10.45	5.14	4.48
9.06	—	11.32	9.08	6.27	Ghiriș	↑	—	—	4.45	4.23
10.08	—	12.50	10.40	7.28	Cucerdea	↑	—	9.23	3.18	3.—
10.37	—	1.25	11.25	7.50	Ujóra	↑	—	8.54	2.31	2.08
10.59	—	1.43	11.54	—	Vințul-de-sus	↑	—	—	2.13	2.—
11.07	—	1.52	12.04	—	Aiud	↑	—	—	2.05	1.51
11.31	—	2.18	12.34	8.17	Teiuș.	pl. sos.	—	8.24	1.35	1.23
11.48	—	2.40	1.—	8.33	Crăciunel	↑	—	8.07	1.08	12.45
12.25	—	—	1.40	8.38	Blaș	↑	—	8.—	12.28	—
12.50	—	—	2.17	—	Micăsasa	↑	—	—	11.57	—
1.04	—	—	2.15	—	Copșa-mică	pl. sos.	—	7.31	11.42	—
1.35	—	—	2.35	9.09	Mediaș	↑	—	—	11.06	—
1.50	—	—	3.14	—	Elisabetopole	↑	—	6.57	10.4	—
1.50	—	—	3.34	9.42	Sighișoara	↑	—	6.55	10.31	—
2.13	—	—	3.49	9.44	Hașfalău	↑	—	6.42	10.09	—
2.32	—	—	4.11	9.59	Homorod	↑	—	6.21	9.31	—
3.04	—	—	4.48	10.22	Ágostonfalva	↑	—	5.54	8.53	—
3.39	—	—	5.27	10.51	Apața	↑	—	5.34	8.23	—
4.01	—	—	6.10	11.13	Feldioara	↑	—	4.29	6.55	—
5.26	—	—	7.52	12.26	Brașov	pl. sos.	—	3.56	6.09	—
6.08	—	—	8.30	12.58	Timiș	↑	—	3.40	5.42	—
6.40	Tr. de	—	9.03	1.15	Predeal	↑	—	3.19	5.07	—
7.16	per-	Tren	9.38	1.34	—	—	—	2.48	4.20	—
8.—	sone	acceler-	10.25	2.09	—	—	—	10.17	2.18	—
—	—	—	11.—	5.15	—	—	—	9.41	1.42	—
—	—	—	12.26	5.57	—	—	—	9.12	1.12	—
—	—	—	1.11	6.29	—	—	—	4.45	7.40	—
—	—	—	8.45	12.20	—	—	—	—	—	8.50

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș										
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mixt		Tren mixt	Tren de persoane	Tren de persoane				
—	—	2.24	11.34	7.10	pl. Copșa-mică	sos.				
—	—	2.51	12.01	7.43	Șeica mare	↑				
—	—	3.27	12.37	8.27	Lónneș	↑				
—	—	3.53	1.03	8.59	Oena	↑				
—	—	4.—	1.26	9.23	Sibiu	pl. sos.				
—	—	4.36	1.40	—	Șelimber	↑				
—	—	4.49	1.54	—	Veștem	↑				
—	—	5.04	2.10	—	Tâlmaci	↑				
—	—	5.26	2.39	—	Șebeșul sup.	↑				
—	—	5.42	2.56	—	Avrig	↑				
—	—	6.61	3.31	—	Porumbacii intr.	↑				
—	—	6.37	3.55	—	Cârțișoara	↑				
—	—	7.03	4.23	—	Arpasul inf.	↑				
—	—	7.21	4.43	—	Viștea inf.	↑				
—	—	7.41	5.06	—	Beșimbav	↑				
—	—	7.51	5.17	—	Sâmbăta inf.	↑				
—	—	8.11	5.39	—	Făgăraș	pl. sos.				
—	—	8.38	6.08	—	—	—				

Budapesta — Arad — Teiuș										
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane				
—	—	10.—	8.05	2.15	pl. Viena	sos.				
—	—	8.10	1.56	9.30	Budapesta	↑				
—	—	10.04	4.02	1.05	Szolnok	↑				
—	—	3.45	6.57	5.24	Arad	pl. sos.				
—	—	4.30	2.34	5.46	Glogovaț	↑				
—	—	4.42	2.34	5.57	Györök	↑				
—	—	5.03	3.34	6.19	Pauliș	↑				
—	—	5.14	3.58	6.30	Radna-Lipova	↑				
—	—	5.32	4.20	6.48	Conop	↑				
—	—	5.56	—	7.12	Bérsava	↑				
—	—	6.12	—	7.27	Soborșin	↑				
—	—	6.58	—	8.07	Zam	↑				
—	—	7.26	—	8.33	Gurasada	↑				
—	—	7.52	—	8.57	Ilia	↑				
—	—	8.08	—	9.13	Branicica	↑				
—	—	8.26	—	9.29	Deva	↑				
—	—	8.52	—	9.53	Simeria (Piski)	↑				
—	—	10.—	—	10.19	Orăștia	↑				
—	—	10.25	—	10.50	Șibot	↑				
—	—	10.44	—	11.16	Vințul de jos	↑				
—	—	11.58	—	11.44	Alba-Iulia	↑				
—	—	11.29	7.05	12.06	Teiuș	pl. sos.				
—	—	11.56	7.40	12.38	—	—				

Budapesta, gara de vest — Orșova — Verciorova										
Orient. Espres	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren mixt		Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Espres	Tren accelerat	Tren de persoane
9.06	11.—	9.—	9.15	4.15	pl. Viena	sos.	6.15	2.45	3.16	7.05
1.55	8.25	2.35	6.30	10.10	Budapesta	sos.	7.10	9.14	10.27	1.20
5.18	5.20	7.59	4.24	3.36	Timișoara	pl. sos.	9.50	5.50	5.13	7.50
—	6.15	8.25	5.25	9.30	Caransebeș	↑	9.20	—	5.07	7.42
—	9.35	10.41	8.23	3.30	Băile-Herculane	↑	6.22	—	12.53	5.31
11.28	—	12.52	10.58	7.36	Verciorova	↑	3.40	—	12.53	3.21
12.09	—	1.25	2.10	—	București	↑	2.26	—	12.10	2.10
10.55	—	11.40	—	—	—	—	—	—	4.03	5.50

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.										
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mixt		Tren de persoane	Tren de persoane					
—	—	2.35	8.15	3.11	8.58					
—	—	3.26	9.01	3.57	9.44					
—	—	5.07	10.27	5.23	11.11					
—	—	5.50	10.42	5.36	—					
—	—	7.25	12.15	7.15	—					

Simeria (Piski) — Hunedóra										
Tren de povară	Tren mixt	Tren de povară	Tren mixt		Tren mixt	Tren de povară				
6.15	10.35	4.20	9.50	Simeria	↑	5.30				
6.38	11.54	4.43	10.08	Cerna	↑	5.14				
7.13	12.20	5.18	10.32	Hunedóra	↑	4.50				

Brașov — Chezdi — Oșorheiu										
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mixt		Tren de persoane	Tren de persoane					
5.46	8.50	—	3.10	Brașov	↑					
6.19	9.31	—	3.53	Prejmér	↑					
7.11	10.32	—	5.03	Șeși-S.-Georgiu	↑					
8.31	12.08	—	6.40	Covasna	↑					
9.08	12.54	—	7.26	Chezdi-Oșorheiu	↑					

Murăș-Ludoș — Bistrița										
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren mixt		Tren de persoane	Tren de persoane					
4.—	9.10	—	4.20	Murăș-Ludoș	↑					
6.48	12.41	—	—	Țaga-Budatelic	↑					
9.59	4.55	—	—	Bistrița	↑					

Nota: Órele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerele cele grase însemnă órele de noapte.